

# حضرت خنساء عرضی اللہ تعالیٰ عنہا

## ایک صحابیہ — ایک نامور شاعرہ

— از: پروفیسر سلیم الرحمن —

جب ہم عربی زبان و ادب کے ارتقاء پر ایک نظر دو دیاتے ہیں تو اس ادب کی کچھ منفرد خصوصیات دیکھ کر قدرے توجہ محسوس ہوتا ہے۔ اول یہ کہ عربی ادب کے آغاز کا سورج، ہی ہمیں تاریخی و تحقیقی طور پر اُس زمانے سے ملتا ہے جب یہ زبان علمی سطح پر بڑے ہی بلند مقام پر موجود تھی، دوسرے یہ کہ عرب کے وہ شعراً جن کو محققین عربی ادب کے ابتدائی شعر اور قرار دیتے ہیں ان کے کلام میں ایک ایسی تازگی اور شکفتگی پائی جاتی ہے جو آج بھی محسوس کی جاسکتی ہے۔ تیسرا یہ کہ پندرہ صد یاں گزرنے کے باوجود عربی زبان میں قدامت اور عدمِ ابلاغ کا شاعتگر نہیں ہوتا، یہ الگ بات ہے کہ ابن خلدون فی اعتباً سے عہدِ جاہلیت کے شعر اپر عہدِ اسلامی کے شعر اور کو ترجیح دیتے ہیں۔ ابن حشرون کھتھتے ہیں:

”مسلم فن کاروں کافن نشر و نظم میں کلام جاہلیت سے کہیں زیادہ بلند ہے۔  
حضرت حسانؑ، عمر بن ربعہ، حطیۃ، بجزیرہ، فرزدق، ذوالمرۃ، احوال اور بشار وغیرہ کا کلام بلا غلط اور شریعت کے اعتبار سے عنزو، علقہ، زہیر، عمر و بن کلثوم اور طرفتے سے کہیں زیادہ ترقی یافتہ ہے۔“

آپ نے علام ابن خلدون کا تبصرہ ملاحظہ فرمایا، میں یہ کہنے کی جگارت کروں گا کہ اس تبصرے میں ابن خلدون نے قدرے تعقب سے کام لیا ہے کیونکہ عہدِ جاہلیت میں بعض شعر اپنے کلام میں ایسی فنی اور انسانی بلندیوں پر نظر کرتے ہیں کہ جن کی نظری عہدِ اسلام میں بھی کم کم ہی نظر آتی ہے۔ مثلاً نابالغہ ذبیانی اور عمر و بن کلثوم۔ پھر علام ابن خلدون نے کلام

# حضرت خنساء عرضی اللہ تعالیٰ عنہا

## ایک صحابیہ — ایک نامور شاعرہ

— از: پروفیسر سلیم الرحمن —

جب ہم عربی زبان و ادب کے ارتقاء پر ایک نظر دوڑاتے ہیں تو اس ادب کی پچھے منفرد خصوصیات دیکھ کر قدرے توجہ محسوس ہوتا ہے۔ اول یہ کہ عربی ادب کے آغاز کا سورج، ہی ہمیں تاریخی و تحقیقی طور پر اُس زمانے سے ملتا ہے جب یہ زبان علمی سطح پر بڑے ہی بلند مقام پر موجود تھی، دوسرے یہ کہ عرب کے وہ شعراً جن کو محققین عربی ادب کے ابتدائی شعر اور قرار دیتے ہیں ان کے کلام میں ایک ایسی تازگی اور شکافتگی پائی جاتی ہے جو آج بھی محسوس کی جاسکتی ہے۔ تیسرا یہ کہ پندرہ صد یاں گزرنے کے باوجود عربی زبان میں قدامت اور عدمِ ابلاغ کا شاعتگر نہیں ہوتا، یہ الگ بات ہے کہ ابن خلدون فی اعتباً سے عہدِ جاہلیت کے شعر اپر عہدِ اسلامی کے شعر اور کو ترجیح دیتے ہیں۔ ابن حشرون لکھتے ہیں:

”مسلم فن کاروں کافن نشر و نظم میں کلام جاہلیت سے کہیں زیادہ بلند ہے۔  
حضرت حسانؑ، عمر بن ربعہ، حطیۃ، بجزیرہ، فرزدق، ذوالمرۃ، احوال اور بشار وغیرہ کا کلام بلا غلط اور شریعت کے اعتبار سے عنزو، علقہ، زہیر، عمر و بن کلثوم اور طرفتے سے کہیں زیادہ ترقی یافتہ ہے۔“

آپ نے علام ابن خلدون کا تبصرہ ملاحظہ فرمایا، میں یہ کہنے کی جگارت کروں گا کہ اس تبصرے میں ابن خلدون نے قدرے تعقب سے کام لیا ہے کیونکہ عہدِ جاہلیت میں بعض شعر اپنے کلام میں ایسی فنی اور انسانی بلندیوں پر نظر کرتے ہیں کہ جن کی نظری عہدِ اسلام میں بھی کم کم ہی نظر آتی ہے۔ مثلاً نابالغہ ذبیانی اور عمر و بن کلثوم۔ پھر علام ابن خلدون نے کلام

جاہلیت کے حوالے سے جن شعراء کا نام لیا ہے اُن میں سے کچھ جاہلیت اور طہورِ اسلام کی دو میانی کڑی کے طور پر تاریخِ عربی ادب میں شامل ہیں۔ ابھی میں ہماری زیرِ موضع شاعر و خنساء کا بھی شمار ہوتا ہے۔ اس سے پہلے کہ خنساء اور ان کی شاعری سے متعلق کچھ لکھا جائے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ عربی ادب کے (خصوصاً شعری) حوالے سے آغاز و ارتقاء پر ایک اجمالی نگاہ ڈالی جائے۔

عربی ادب کے موڑ خین اس ادب کے ارتقاء کا ذکر کرنے ہوئے اس کو مجموعاً پانچ ادوار میں تقسیم کرتے ہیں یعنی

- ۱۔ دُورِ جاہلیت
- ۲۔ طہورِ اسلام اور بخواہیتہ کا دُور
- ۳۔ تزکی دُور
- ۴۔ دُورِ عباسی
- ۵۔ جدید دُور۔

عہدِ جاہلیت کو عربی شعرو ادب میں اہم ترین حیثیت حاصل ہے کیونکہ اس عہد میں عربی کے چند بحثیہ شعراء نے اپنے فکر و فن کے ایسے جو ہر دکھائے کہ جن پر عصہ بی زبان و ادب کو بجا طور پر فخر ہے۔ اسی دُور میں رسمیں الشعرو امرہ القیس نے اپنی بے شال شاعری اور اپنے معتقدات سے اپنی زبان دانی انسانی اور اک بُلا غشت اور زور بیان کالو ہا منوا یا۔ اسی دُور میں نابغہ ذییانی جیسے عالم امبل اور شاعر غفرانے اپنے فن کالو ہا منوا یا۔

موڑ خین و محققین عہدِ جاہلیت کو زمانی اعتبار سے مزید ترین حصوں میں تقسیم کرتے ہیں اور ہر حصے کو ایک "طبقہ" کا نام دیتے ہیں۔ عربی شاعری کا اولین دُور بذاتِ خود پرانے دو صدیوں پر محیط ہے اس لیے اس طوبیل دُور کو تین حصوں میں تقسیم کرنا مناسب ہو گا۔

- ۱۔ جاہلی شعرو اراد
- ۲۔ مختصر م شعرو اراد
- ۳۔ اسلامی شعرو اراد (یہ زمانہ اسلام میں پیدا ہوئے۔ اس میں زیادہ تر عہدِ امتیج کے شعرو ہیں، عہدِ جاہلیت کے دوسرے طبقہ کے شعرو اراد ہیں جنہوں نے اپنی شاعری کی

و جب سے زمانہ جاہلیت اور زمانہ اسلام دونوں میں شہرت و مقبولیت پائی۔ جاہلیت اور ظہورِ اسلام دونوں ادوار میں بہترین شاعری کرنے والے ان چار شعرا کا نام نہایت قابل تقدیر اور جانا پہچانا ہے۔

- ۱۔ کعب بن زہیر
- ۲۔ خنساء رض
- ۳۔ حسان بن ثابت

ان چاروں شعرا کو مختصر م (دونوں زمانوں کے لفظ، گو) شعرا کہا جاتا ہے۔ تاریخی اعتبار سے یعنی CHRONOLOGY کے حوالے سے ان کے فوائد بعد خالص اسلامی شعرا کے نام نامی آتے ہیں۔

عہدِ جاہلیت کے مختصر م شعرا میں ایک منفرد اور ممتاز ترین شخصیت خنساء کی ہے جو اپنی شاعری میں پائے جانے والے سوز و گہراز، الم و رنج اور جذبات نگاری کے باعث اپنے زمانے کے چونی کے شعرا میں شمار ہوتی ہیں۔ خنساء رض نے عربی ادب کو بے بد مراثی دیے۔ ایسی دروانگی کی مشاہدہ تو خنساء کے معاصر میں ملتی ہے اور نہ ان سے قبل کے شعرا میں نظر آتی ہے اور نہ ہی آئے والے زمانے میں کسی شاعر نے ایسے وقت انگیزمر شیشے لکھے ہیں۔ ان مرثیوں کا ایک منفرد اور قابل ذکر پہلو یہ ہے کہ یہ خالصتاً شخصی مرثیہ ہے۔ خنساء رض فی الحقيقة مختصر م شعرا میں شمار ہوتی ہیں۔ مختصر م عربی زبان کا لفظ ہے اور صیغہ کے اعتبار سے صفت ہے جس سے مراد ایسا شخص ہے جس نے جاہلیت اور اسلام دونوں زمانے دیکھے ہوں۔ خنساء رض عربی زبان و ادب کی وہ حوش بخت ترین شاعرہ ہیں کہ جن کے انتہائی مؤثر اور دروانگی کلام کو جنابِ رسالت کا مثال اللہ علیہ علیہ الرحمۃ الرحمیۃ کی بے مثل اور اعلیٰ سماعتِ نصیب ہوتی۔ اُن کا دیوان بہت عرصہ پہلے "شعر الخشاء" کے نام سے منصہ شہود پر آچکا ہے۔

خنساء رض کے ذاتی حالات و ازدواجی زندگی سے متعلق تاریخ و ادب میں زیادہ معلومات نہیں ملتیں۔ زیادہ تر ان کے درذماں کا مرثیوں اور اُن کے پس منظر، یہی کا ذکر ملتا

ہے۔ یہ بلند پایر مرشیہ کو اپنے اصلی نام تھا صبر بنت عمر و بن الشرید سلسلیہ کی سجا سے اپنے لقب خسما رخ سے زیادہ مشہور ہوئیں۔ ان کا آبائی وطن مُضر کا قبیلہ بنو سلیمان تھا۔ عمر و بن الشرید اسی معروف قبیلے کا سردار تھا۔ خسما کی زندگی میں آنے والے بے انتہا غم و الم اور اس کے رویہ عمل کے طور پر کیے جانے والے گریہ و بُکا سے متعلق تاریخ ادب میں طرح طرح کے واقعات اور حیران کرنے پہلو طبقتی ہیں۔ خسما رخ خوب صورتی اور ادب شناسی میں اپنی مثال آپ تھیں۔ خسما رخ کی تاریخ پیدائش کا ذکر بھی کسی تاریخ ادب عربی میں نہیں ملتا۔ البتہ ان کے قبلہ اسلام اور وفات کے سنین میں کوئی اختلاف نہیں پایا جاتا۔ تاریخ پیدائش کی عدم واقفیت کی بنا پر ہم اس عظیم اور حیثیت شاعرہ کی عمر کا صحیح تیعن نہیں کر سکتے۔ لیکن ان کے آخری دور کے مخلصے اور قیافے سے جڑا واضح پڑتا ہے کہ انہوں نے خاصی عمر پائی۔ ان کی پیری، ضعیفی، خستہ حالی اور کبریٰ سی کا ذکر میں آئندہ سطور میں فارغین کی خدمت میں پیش کروں گا۔ اس وقت خسما رخ کا ایک اجمالی تعارف معروف عربی وال اور محقق جناب محمد کاظم کی زبانی ملاحظہ ہو:

”حضرت عمر بن الخطاب عزیز کا زمانہ آیا تو مجی اس کی حالت میں کوئی تبدیلی نہیں آئی۔ آپ نے بلکہ فرمائش کی کہ جو کچھ تم کرتی ہو اسلام میں مصیوب چیز ہے، اس دنیا میں اگر کوئی انسانی ہستی ہمیشہ رہنے کے لائق تھی تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات تھی جب وہ ہی نہ رہے تو پھر کسی کی موت کا اتنا کیا غم؟“ اس نے جواب دیا، ”پہلے میں اس کے بد لے کر لیے روتی تھی، اب اس کے لیے دوزخ کی آگ دیکھ کر روتی ہوں!“ پھر جب اس نے اپنے مرشیے کے کچھ اشعار پڑھ کر نے کے ترجمت عمر رخ کا سخت دل بھی گداز ہو گیا، کہنے لگئے خسما رخ تم پر کوئی طامتہ نہیں۔ جاؤ، ہر شخص کو اپنا غم رونے کی آزادی ہے۔“

واقعہ یہ ہے کہ خسما رخ کے چھوٹے بھائی معاویہ کی مرگ ناگہانی نے اُن کی دنیا بدل کر رکھ دی تھی۔ معاویہ کی موت کا پس منظر یہ ہے کہ عکاظ کے ایک سالانہ میلے میں اس نے ایک طوائف کے ساتھ اپنے مراسم بڑھانے شروع کیے۔ وہ طوائف دراصل قبیلہ

بزر حشمت کے ہاشم نامی ایک سردار کی مجبوبہ تھی اور داشتہ بھی۔ یہی حرفاً و قاتل آخراً ہماراً معاویہ اور ہاشم کی کھلم کھلا رفاقت کا باعث بنتی۔ عکاظادہ جگہ تھی جہاں سالانہ میلے لگتے تھے۔ ثقافتی اجتماعات ہوتے تھے اور بڑے بڑے مشاعرے منعقد ہوتے تھے۔ انہی اجتماعات میں باہمی رفاقت کی آگ بھڑک بھڑک رہتی تھی۔ آخر کار اُسی چھنال کی وجہ پر رفاقت کی بنیاد پر معاویہ کو بیداری سے قفل کر دیا گیا۔ اس دلدوسرسانی کے بعد خسروانہ کا بڑا بھائی صخر بھی عین تین برس بعد انہیں داغِ مغارقت دے گیا اپنے بھائیوں کی جواں مرگ کی پریزی پر گیسو شاعرہ محیت اور تسلسل کے ساتھ اس قدر گریہ زاری اور اشک فتنی کرتی رہی کہ بقول ناصر کاظمی ۔

اس قدر رو یا ہوں تیری یاد میں  
آئینے آنکھوں کے دھنڈے ہو گئے

یقینیت ہے اور تاریخِ ادبِ عربی کی مختلف کتب میں اُس کے غیر مفصل حالات کے ضمن میں باقاعدہ موقوم ہے کہ کثرتِ گریہ سے اُن کی بینائی جاتی رہی تھی۔ خسروانہ اپنی آنسوؤں سے تراور ہر وقت نہ رہنے والی آنکھوں سے متعلق خود اسی تحریر آمیز اور کربنک سیرت سے کہتی ہیں ۔

— الا ما لعین الا مالہا !

وقد أخذصل الدمع سر بالهنا

ترجمہ : ” یہ میری آنکھ کو کیا ہو گیا ہے ؟ کیا ہو گیا ہے میری آنکھ کو ؟ اس کا دامن آنسوؤں سے تر ہے ۔ ”

تاریخِ عربی ادب میں خالص جاہلیت اور پھر خصوصاً الحضرة مشراء کے بعد میں ہمیں ایسے اشعار نہایت ہی قلیل تعداد میں ملتے ہیں جن میں خسروانہ کا سامیلان پایا جائے۔ وہ سرے الفانی میں ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ عربی شعر و ادب میں مرثیہ گوئی کی اصل بانی ہی خسروانہ تھیں۔ اگرچہ اُن سے کچھ پہلے اور اُن کے معاصرین میں بعض شعرائے کہیں کہیں جنگ وجدال میں وادِ شجاعت دیتے ہوئے مر جانے والوں کی موت پر اظہار